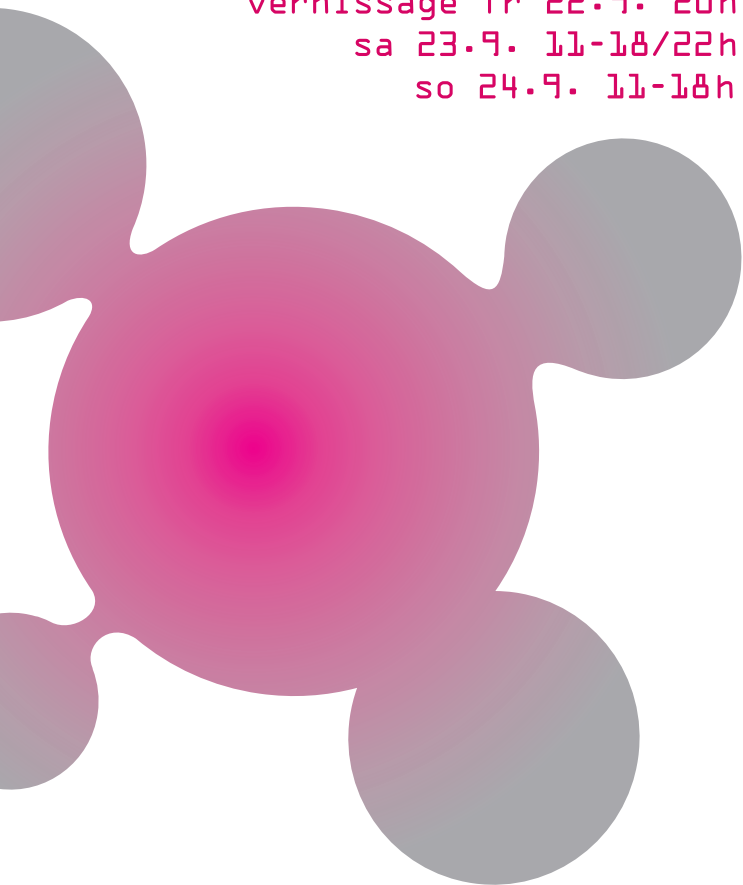


vernissage fr 22.9. 20h

sa 23.9. 11-18/22h

so 24.9. 11-18h



aachener kunstroute 2023

51 stationen

300 künstler*innen

gewinn ein kunstwerk!

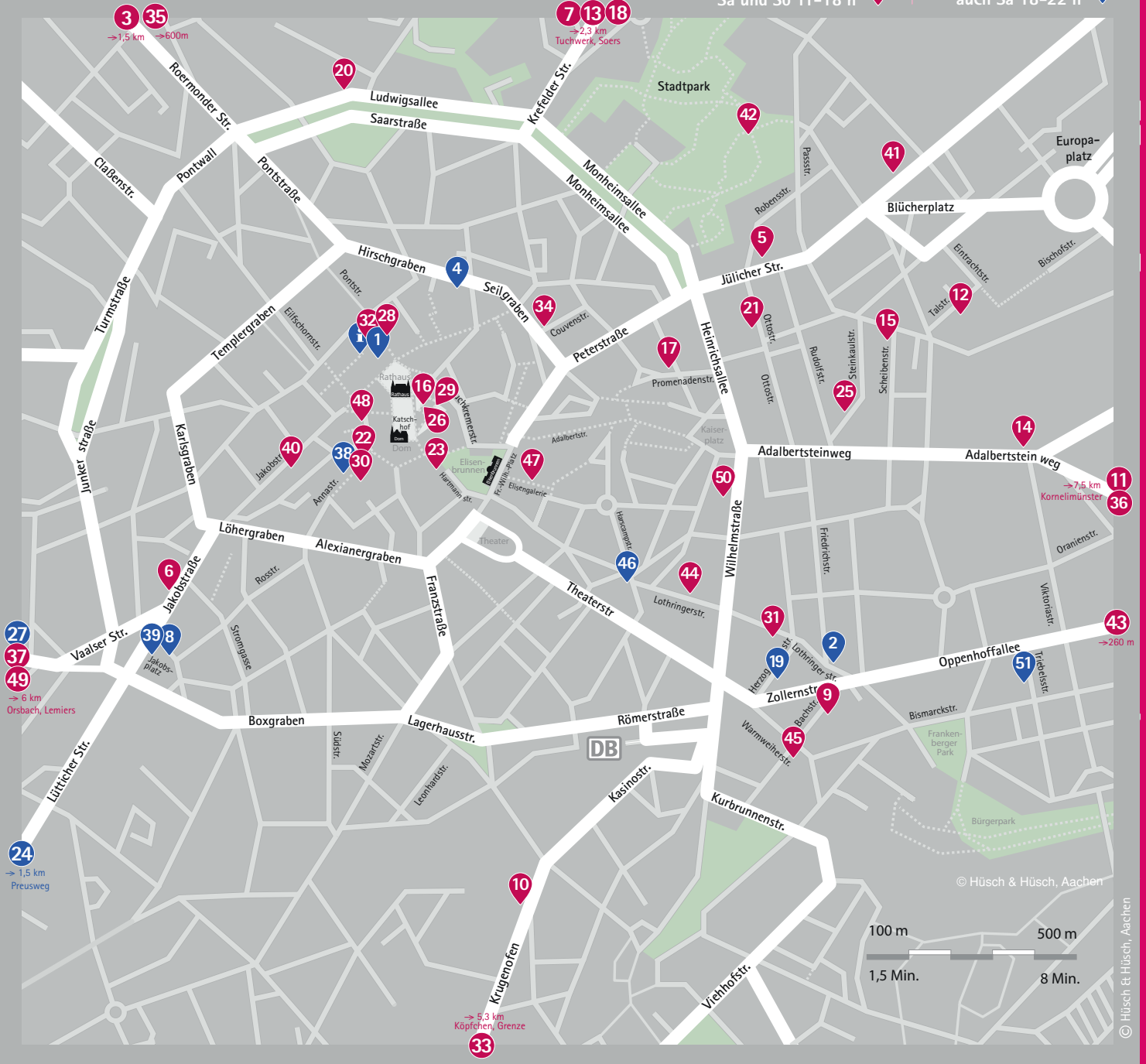
galerien
kunstvereine
künstlergruppen
museen

eintritt frei

Aachener Kunstroute 2023

Öffnungszeiten
Sa und So 11-18 h

mit Abendprogramm
auch Sa 18-22 h



© Hüsch & Hüsch, Aachen

© Hüsch & Hüsch, Aachen



www.aachenerkunstroute.de

info@aachenerkunstroute.de

 [aachenerkunstroute](https://www.instagram.com/aachenerkunstroute)



STADTPLAN
ZUM AUSKLAPPEN



Zentraler Infopoint Aula Carolina

1 **SPEKTRUM*23** Zentralausstellung · Aula Carolina, Pontstraße 7-9

- | | |
|---|--|
| 2 A+Z Prozitron
Lothringerstr. 91 | 27 Galerie Haus Neu-Lemiers
Lemierser Berg 130 |
| 3 Afriкахaus Aachen
Roermonder Str. 202 | 28 Galerie Ramrath
Pontstr. 22 |
| 4 ARTCO Galerie Aachen
Seilgraben 31 | 29 Galerie S: Getting Up!
Foundation: Hof 3 |
| 5 Atelier 21
Jülicher Str. 21 | 30 Galerie Spatz
Annastraße 21 |
| 6 Atelier krr
Jakobstr. 192 | 31 Institut français Aachen
Lothringerstr. 62 |
| 7 Atelier Pasch
im Theater K Tuchwerk, Strüverweg 116 | 32 Intern. Zeitungsmuseum
Pontstr. 13 |
| 8 Atelier-Galerie KunTraum
Jakobsplatz 4 | 33 KuKuK (ehem. belgisches Zollhaus)
Aachener Str. 261a , B-4730 Raeren |
| 9 Ateliergemein. Halle 1
Bachstr. 62-64 | 34 Kunst- und Verlagshaus
de Bernardi, Couvenstr. 7a |
| 10 Ateliergemeinschaft K36
Krugnofen 36 | 35 Kunstforum der FeG AC
Roermonder Str. 110 |
| 11 Ateliergem. NUR Kunst
Korneliusmarkt 20 | 36 Kunsthau NRW
Kornelimünster, Abteigarten 6 |
| 12 Atelierhaus Aachen e.V.
Talstr. 2 / Depot | 37 Künstlerkollektiv Orsbach
Alte Schule, Lemierser Berg 12 |
| 13 Ateliers in der Bachhalle
Tuchwerk Aachen, Strüverweg 116 | 38 Kunstwerkstatt Aachen
Glashalle, Annastraße 14-16 |
| 14 BBK Kleine Galerie
Adalbertsteinweg 123 cd | 39 LA Token Gallery
Jakobstraße 167a |
| 15 BOA und FH Aachen
Scheibenstr. 34 | 40 Logoi
Institut f. Philosophie..., Jakobstr. 25a |
| 16 Couven Museum
Hühnermarkt 17 | 41 Ludwig Forum
Jülicher Str. 97-109 |
| 17 Die Zelle
Atelier Kai Savelsberg, Promenadenstr. 27 | 42 NAK
Passstr. 29 (im Kurgarten) |
| 18 dreieck.triangle.driehoek
im Tuchwerk, Strüverweg 116 | 43 Produzentengalerie BB
Oppenhoffallee 169a |
| 19 Druckwerkstatt vomgrafenArt
Herzogstr. 6 | 44 Raststätte: Farbschatten
Lothringerstraße 23 |
| 20 Galerie 45
Ludwigsallee 45 | 45 Raum für Gäste
Warmweiherstr. 23+40 |
| 21 Galerie AixOtto36
Ottostr. 36 | 46 Raum für Kultur
Harscampstraße 52b |
| 22 Galerie am Dom
Annastr. 4-6 | 47 Raum für Kunst
Elisengalerie, Fr.-Wilhelm-Platz 5-6 |
| 23 Galerie am Elisengarten
Hartmannstr. 6 | 48 SchmuckKunst
Förster, Klosterplatz 1 |
| 24 Galerie Anne-Art
Preusweg 74 | 49 Skulpturenhügel
Senserbachweg 210 |
| 25 Galerie Freitag 18.30
Steinkaulstr. 11 | 50 Suermondt-L.-Museum
Wilhelmstr. 18 |
| 26 Galerie Grawe
Hühnermarkt 19 | 51 Triebwerk 8
Triebelsstr. 8 |

*) Alle  Stationen haben Sa und So von 11-18 h geöffnet. Die blau gekennzeichneten  Stationen haben Samstag zusätzlich bis 22 h geöffnet.

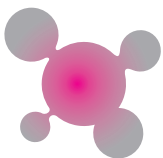
Weitere Termine außerhalb des Kunstrutenwochenendes bei den Stationen und aktuelle Ergänzungen unter aachenerkunstroute.de

FREITAG, 22.9.2023

- 20 – 23 h **1** **SPEKTRUM*23** – Vernissage und Eröffnung der Aachener Kunstroute
21 h **28** **Galerie Ramrath** – Ausstellungseröffnung und Vernissage

SAMSTAG, 23.09.2023

- 10 – 12 h **48** **SchmuckKunst** – Vernissage
11 – 18 h **9** **Atelieregemeinschaft Halle 1** – Kunstcafé
11 h **35** **Kunstforum der FeG** – Eröffnung
11 – 18 h **50** **Suermondt-Ludwig-Museum** – ganztägiger Open Space "Offen für alle(s) - Ideen für das SML
12 h **49** **Skulpturenhügel** – Führung durch die Ausstellung
14 h **40** **Logoi** – Vernissage
15 h **6** **Atelier krr** – Multimedia-Projektion
15 h **25** **Galerie Freitag 18.30** – Führung durch die Ausstellungen
15 – 17 h **35** **Kunstforum der FeG** – Führung durch die Ausstellung mit der Stadtführerin Karin Schöler
15 h **40** **Logoi** – Lesung der iranischen Autorin Mitra Gaast
15 – 15:30 **50** **Suermondt-Ludwig-Museum** – Kurzführung Zeitgenössische Kunst im SLM
15:30 – 16 h **50** **Suermondt-Ludwig-Museum** – Kurzführung Zeitgenössische Kunst im SLM mit Dr. Josef Gülpers
17 h **4** **ARTCO Galerie Aachen** – Führung durch die Ausstellung mit Dr. Dirk Tölke
18 h **6** **Atelier krr** – Multimedia-Projektion
18 h **19** **Druckwerkstatt vomgrafenArt** – Vernissage
19 h **2** **A+Z Prozitron** – musikalische Improvisationen
19 h **27** **Galerie Haus Neu-Lemiers** – Vorstellung des Gastkünstlers Saif Daoud
20 h **5** **Atelier 21** – Konzert klassische Musik Ivan Petricevic-Gitarre



aachener
kunstroute
2023

www.aachenerkunstroute.de



SONNTAG, 24.09.2023

- 10:15 Uhr **35** **Kunstforum der FeG** – Gottesdienst mit den teilnehmenden Künstlerinnen
11 – 18 h **9** **Atelieregemeinschaft Halle 1** – Kunstcafé
11 h **41** **Ludwig Forum** – Kurzführungen durch das Ludwig Forum
11 – 18 h **50** **Suermondt-Ludwig-Museum** – ganztägiger Open Space "Offen für alle(s) - Ideen für das SML
11:30 h **41** **Ludwig Forum** – Kurzführungen durch das Ludwig Forum
12 h **32** **Internationales Zeitungsmuseum** – Vernissage
12 h **49** **Skulpturenhügel** – Führung durch die Ausstellung
12 – 12:30 h **50** **Suermondt-Ludwig-Museum** – Kurzführung Die Villa Cassalette
12:30 – 13 h **50** **Suermondt-Ludwig-Museum** – Kurzführung Die Villa Cassalette mit Julia Preisler
13 – 15 h **35** **Kunstforum der FeG** – Führung durch die Ausstellung mit den anwesenden Künstlern
14 h **37** **Künstlerkollektiv Orsbach** – Alte Schule – Einführung zur Ausstellung, Gitarrenspiel, Barbecue
14 h **41** **Ludwig Forum** – Kurzführungen durch das Ludwig Forum
14:30 h **41** **Ludwig Forum** – Kurzführungen durch das Ludwig Forum
15 h **6** **Atelier krr** – Multimedia-Projektion
15 h **25** **Galerie Freitag 18.30** – Kaffeeklatsch
15 h **36** **Kunsthau NRW Kornelimünster** – Sonntagsführung
15 h **41** **Ludwig Forum** – Kurzführungen durch das Ludwig Forum
15:30 h **41** **Ludwig Forum** – Kurzführungen durch das Ludwig Forum
16 h **20** **Galerie 45** – Das Tanztheater "Mini aTour" von Yulia Tokareva und Alexander Bondarev zeigen eine Performance zu den Bildern von Milan Sladek
16 – 18 h **24** **Galerie Anne-Art** – Finissage Retrospektive
18 h **6** **Atelier krr** – Multimedia-Projektion



Farbenfroher Spätsommer

Nach heißen Sommertagen freuen wir uns, wenn der September voraussichtlich wieder warm und leuchtend wird. Zu unserer Aachener Kunstroute haben wir – in der Regel – Glück: Dann lädt auch das Wetter ein, durch das Stadtgebiet zu schlendern, Kunst zu sehen und zu erleben, vielleicht auch zu kaufen, den Kunstschaffenden zu begegnen und Bekannte zu treffen. Beeindruckende 51 Stationen laden in diesem Jahr ein, in die Galerien und Museen zu kommen. Malerei, Fotografie, Zeichnung, Druckgrafik und Digitaldruck, Objekte und Installationen, Analoges und Digitales.

Schon am Freitag Abend beginnt die Kunstroute mit ihrer Vernissage und der vielseitigen Ausstellung SPEKTRUM*23 in der Aula Carolina auf der Pontstraße.

Einige Stationen – im Programmheft blau gekennzeichnet – öffnen auch am Samstag bis 22 Uhr, manche bieten kleine Events mit Musik und Lesung an. Alles kostenfrei, auch die Museen. Wir freuen uns über die treuen „alten Hasen“, die schon viele Jahre mitmachen, und begrüßen sehr herzlich die neuen Stationen, die unsere Bandbreite der Kunst weiter erfrischen und bereichern.

Wann sehen wir uns?

Heinrich Hüsch und das Team von der Aachener Kunstroute e.V.

Alle Besuche sind kostenfrei. Die Aachener Kunstroute e.V. freut sich über eure Spenden. Wir sind gemeinnützig.

Spendenkonto IBAN DE05 3905 0000 1073 8429 71.

Aktuelle Informationen auf www.aachenerkunstroute.de

i Zentraler Infopoint Aula Carolina



↳ Aula Carolina, Pontstr. 7-9, 52062 Aachen
www.aachenerkunstroute.de - info@aachenerkunstroute.de

Der Informationsstand mit Programmen und Kunstkatalogen ist das der beste Ort, eine Orientierung für die Aachener Kunstroute zu erhalten und die eigene Route zu planen. Zu jeder der 51 Stationen gibt es einen Informationsbanner mit Bildern und dem detaillierten Text aus der Website.

Linie 4 (Judengasse/Markt);
 Linie 1, 4, 7, 17, 27, 33, 37, 41, 43, 43E, 47, 73, ... (Minoritenstraße, 4 Min. Fußweg)

1 SPEKTRUM*23 Zentralausstellung



↳ Ausstellungsort: Aula Carolina, Pontstr. 7-9, 52062 Aachen,
www.aachenerkunstroute.de - info@aachenerkunstroute.de

Los gehts: Zu Beginn der Kunstroute veranstalten wir am Freitag die zentrale Vernissage in der Ausstellung SPEKTRUM*23.

Bei offenen Türen laden wir ein zu Gesprächen und Begegnungen mit Kunstschaffenden und Interessierten in der historischen Aula Carolina.

Die Eröffnungsrede hält der Kulturdezernent Heinrich Brötz zusammen mit dem Organisator Heinrich Hüsch. Zur musikalischen Begleitung kommt HeJoe Schenkelberg und spielt Improvisationen mit seinem Akkordeon.

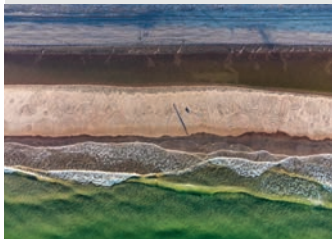
Zentralausstellung in der Aula Carolina. Ein Querschnitt aller 51 Stationen, um den Besucherinnen und Besuchern einen Überblick über die Kunstroute zu geben. Wer sich inspirieren lassen möchte, kommt in die Aula Carolina und wählt danach seine Lieblingsroute aus.

Vernissage und Eröffnung der Aachener Kunstroute Fr 22.9. 20 h (bis 23 h)

Linie 4 (Judengasse/Markt);
 Linie 1, 4, 7, 17, 27, 33, 37, 41, 43, 43E, 47, 73, ... (Minoritenstraße, 4 Min. Fußweg)

2 A+Z Prozitron

Ateliersozietät und Zeigeraum



↳ Lothringerstr. 91, 52070 Aachen
1 Stufe + breite Doppeltüre
www.prozitron.com

lines, patterns and sounds

Martin Stockberg, Alfred Reuters und der Musiker Gregor Josephs.

„Martin Stockbergs Landart Aktionen werden getragen durch diese besondere rhythmische Ästhetik und tragen den Menschen selbst in Felder und Momente voller Möglichkeiten und Wege. Stets entschleunigend, oft reflektierend. Und immer im Einklang mit der Natur.“

Kreative Erlebnisse in der Natur mit LandArt - Arbeiten mit dem, was in der Natur zur Verfügung steht. Genau hinschauen, Pläne schmieden und gemeinsam, oder auch ganz alleine umsetzen - Erfolg erleben. Ein intensives Erleben eines Ortes und des Machens. Wiederkehrende Muster, schwungvolle Linien. Das, was ein solches Kunstwerk mit vorbeilaufenden Menschen macht. Das, was zwischen den Linien passiert...

Alfred Reuters zeigt zur Kunstroute Aachen neue Malerei. U. a. die Serie „Attribut: Stuhl“ und weitere muster- und linienlastige Arbeiten.

Aktionen auf den Fenstern und auf dem Boden des Lokals.

Die Künstler sind anwesend.

Ausstellung bis zum 15.10.

Sa, 23.9. 19:00 Uhr musikalische Improvisationen mit Gregor Josephs und anderen.

Linie 33, 34, 54 (Normaluhr, Oppenhofallee)

Alle ● Stationen haben Sa + So von 11-18 h, die blau gekennzeichneten ● Stationen haben Samstag bis 22 h geöffnet.

Der platzbedingte Begriff „Künstler“ umfasst selbstverständlich Künstlerinnen und Künstler.

Stationen mit & sind behindertengerecht.

3 Afrikahaus Aachen

Burghof Theater e.V.



Roermonder Str. 202, 52072 Aachen
0171-6566848 · afrikahaus-aachen.de
rudigerfroschen@yahoo.de

Kunst im Dialog der Kulturen

Gemälde und Skulpturen verschiedener Epochen und Kontinente: Europa, Asien, Afrika.

Arbeiten von verschiedenen Künstler*innen.

Linie 7, 27, 47 (Laurensberg Wildbach)

4 ARTCO Galerie Aachen



↳ Seilgraben 31, 52062 Aachen,
0172 2423004 · www.artco-gallery.com
dieter@artco-art.com

Limbo

Pierre Le Riche, Mixed Media

Erste Einzelausstellung von Pierre Le Riche in Europa. Le Riche, geboren 1986 in Südafrika, hat einen Master of Fine Arts von der University of Cape Town und hat in der Vergangenheit maßgeschneiderte Installationen für z.B. Daimler und Cartier geschaffen. In seiner künstlerischen Praxis verschmelzen Bildhauerei und Kunsthandwerk, wobei er sich nicht auf ein bestimmtes Medium festlegen lässt.

Ausstellung vom 15.9. bis 12.10.23 (Vernissage am 15.9. um 17 Uhr)

Sa, 23.9. 17:00 Uhr Führung durch die Ausstellung mit Dr. Dirk Tölke

Linie 1, 4, 7, 16, 27, 33, 37, 41, 47, 73 (Minoritenstr.)

5 Atelier 21

Produzentengalerie für globale Kunst



Jülicher Str. 21 (Hinterhof), 52070 Aachen,
0176-78698300
www.atelier-21.net · info@atelier-21.net

ARTESSENZEN

HÜLYA CIMEN (Malerei), ZOE COI (Malerei), ICE el MACEDON (Malerei, Objekt)

Die Künstler*innen sind anwesend.

Ausstellung von 23.9. bis 22.10.2023

Sa, 23.9. 20:00 Uhr Konzert klassische Musik: Ivan Petricevic- Gitarre

Alle Linien (Hansemannplatz)

6 Atelier krr

Free-Style-Galerie



↳ Jakobstr. 192, 52064 Aachen, 01575-8356162 · www.instagram.com/kah2err · kappen-berner@web.de

Dirty Yellow + weitere schöne Unverschämtheiten

krr [sprich kah-2-err] präsentiert schamlos unerklärliche Malereien. Mal bähm!! - dynamisch, mal ohmm ... meditativ. Es gibt viel zu sehen, viel zu bequatschen, viel zu entdecken. Und

für alle Unerättlichen die Slide-Show im schmutziggelben Keller.

Der Künstler ist anwesend.

Ausstellung bis Ende Oktober.

Sa, 23.9. und So. 24.9., jeweils 15:00 und 18:00 Uhr Multimedia-Projektion von Zeichnungen, Entwürfen, Skizzen + weiteren Gemälden im schmutziggelben Keller des Hauses; Sound + bizarres Zeug garantiert

Linie 4, 24 (Jakobsplatz) oder 25, 35, 45 (Schanz/Vaalsenstr., Karlsgraben: 150m) + Alle Züge Bahnhof Aachen Schanz

7 Atelier Pasch

im Theater K Tuchwerk



Strüverweg 116, 52070 Aachen, 0179 / 7917050 · Bun.pasch@t-online.de

Bronzeskulpturen und Zeichnungen von Clemens Pasch sen.

(1910-1985), einer der namhaften rheinischen Bildhauer der Nachkriegszeit, dessen Skulpturen mit zeitlosem Charme, liebevoll in Szene gesetzt eine einladende Gelassenheit ausstrahlen.

Fotografien des Aachener Fotografen Andreas Herrmann,

der in diesem Jahr seine Arbeiten mit "Himmel und Erde" titulierte. Er zeigt unterschiedlichste Landschaften wie auch eine Auswahl vielfältiger Wolkenformationen.

Landschaftsfotografie von Norbert Pasch.

Seine Bilder vermitteln eine kontemplative Ruhe, die gleichzeitig die Besonderheit des Augenblicks hervorhebt.

Künstler teilweise anwesend.

Linie 54 (Soers Tuchwerk)

8 Atelier-Galerie KunsTraum



Jakobsplatz 4, 52064 AC, 0178 1449789
www.elena-starostina.art · elenas@live.com

„Der Weg von Wasser“

Wasser gibt es nicht nur im Meer. Tropfen für Tropfen bildet es Rinnale auf Gletschern, die unter der Sonne schmelzen. Wasser rumpelt über Fels- und Gesteinsbrocken, poliert und formt sie allein durch seine Energie und Konsistenz. Wasser endet in türkisfarbenen Plattstich von Seen. Beobachtungen von Wasser in allen Aggregatzuständen in Gebirgen Deutschlands und der Schweiz liegen der Werkreihe von Elena Starostina „Der Weg von Wasser“ zugrunde.

Die Plastiken von Alexander Göttmann bilden als Objektkunst keine Alltagsgegenstände ab. Es werden industriell gefertigte Dinge als Material für die Kunstwerke genutzt. Es entstehen in der Fläche Collagen, im Raum Montagen. Seine Skulpturen kreisen um das Existentielle der menschlichen Existenz: um Natur, um Entstehen und Vergehen, um Mythologie und Glaube. Die Künstlerin Elena Starostina ist anwesend.

Ausstellung bis 1.11.2023, Termine nach Vereinbarung

Linie 4, 24 (Jakobsplatz) oder 25, 35, 45 (Schanz/Vaalsenstr., Karlsgraben: 550m) + Alle Züge Bahnhof Aachen Schanz

Alle ● Stationen haben Sa + So von 11–18 h, die blau gekennzeichneten ● Stationen haben Samstag bis 22 h geöffnet.

Der platzbedingte Begriff „Künstler“ umfasst selbstverständlich Künstlerinnen und Künstler.

Stationen mit & sind behindertengerecht.

9 Ateliergemeinschaft Halle 1



Bachstr. 62-64, 52066 AC · 0241 946970
www.halle-1.org · ateliers@halle-1.org

Erinnerung – Für die Zukunft!

Installation von Anita Brendgens: Das Bild der Schuhstapel im Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau gab Anita Brendgens die Initialzündung für die Arbeit, aber die Installation möchte vor allem an die vielen Menschen erinnern, die heute im Mittelmeer auf der Flucht nach Europa ihr Leben verlieren. Schuhe sind ein sehr persönliches Kleidungsstück eines Menschen. Jeder Schuh hinterlässt einen unverwechselbaren Abdruck der Person, die ihn getragen hat, und steht symbolisch für die Träger der Schuhe.

„Big Blue“

Zur Gründung der Halle 1 vor 20 Jahren war die erste große Ausstellung "H₂O" dem Wasser gewidmet. Dieses immer wichtigere Thema greifen die 12 Künstler*innen in ihren Ateliers neu auf: Malerei, Druckgrafik, Zeichnung, Objekte und Installation: Heinrich Hüsch, Francesca Larkin, Nadine Liesse, Roswitha Mauckner, Christina Minckenberg, Katrin Pnitzner, Uta Schirin, Detlef Schneider, Claudia Schumacher, Mirijana Stein-Arsic, Claudia von Wernsdorff und Peter Zimmermann.

Unterwasser

Claudia Schumacher (Objekte) und die beiden Gastkünstler*innen Michael Scheu (Druckgrafik) und Almud Moog (Mischtechnik auf Papier) präsentieren neue Arbeiten im zweiten Teil der Triologie "Unterwegs" "Unterwasser" "Unterteil". Die Künstler*innen vereint ein großes Interesse an Naturphänomenen. In einem "begehbaren Aquarium" werden reale und phantastische Meereswesen gezeigt. Dabei nähern sie sich dem Thema mit sehr unterschiedlichen Arbeitstechniken.

Sa. 23.9. und So. 24.9.
11:00 – 18:00 Uhr Kunstcafé

Linie 3, 11, 13, 14, 21, 33, 34, 37, 46, 54, 77 (Normaluhr)



10 Ateliergemeinschaft K36



↳ nur EG | Krugenofen 36, 52066 Aachen, 0171-2314290 (Monika Kuck) · Monika.Kuck@t-online.de

Lichte Momente

Jutta Krause (Malerei), Monika Kuck (Fotografie), Jupp Linssen (Malerei), Christiane Orth (Skulptur und Malerei), Bernd Radtke (Fotografie).

Gastkünstler*innen: Dorette Christfreund (Zeichnungen), Andreas Wage-mann (Holzarbeiten), Arbeiten von Schülerinnen und Schülern der FOS Gestaltung im Berufskolleg für Gestaltung und Technik „Emotions“ (Typografiken) und „Verbotene Bildung“ (Buchobjekte).

Als besondere Gäste begrüßen wir Helge Hommes & Saxana Schoetschel, die mit der Ateliergemeinschaft K36 im Gemeinschaftsraum in Interaktion treten werden.

Die Künstler*innen sind meist alle, ansonsten abwechselnd anwesend.

Linie 14, 34, 54 (Hauptstr. oder Sebastianstr.)

11 Ateliergemeinschaft NUR Kunst



Korneliusmarkt 20, 52076 Aachen, 0173 801 79 41
www.instagram.com/nur_kunst2021 · nicole@kunstwertstatt.de

3 Ansichten

Experimentierfreudig, multimedial, perspektivenreich, strukturfreudig ...
Neue Arbeiten von Nicole Röhlen, Regina Liegl und der Gastkünstlerin Sabine Schallenberg

Die Künstlerinnen sind überwiegend anwesend.

Linie 35, 55, SB 66 (Schulberg, Napoleonsberg, Schleckheimer Straße)

12 Atelierhaus Aachen e.V.



↳ Talstr. 2 – Depot, 52068 Aachen, 0241-874527 · www.atelierhausaaachen.de
mail@atelierhausaaachen.de

exposed

Contemporary Reflection on Identity
Welche Faszination übt im Zeitalter der allgegenwärtigen Selfies das Porträt aus? Dieser Frage geht die Ausstellung exposed auf den Grund. Verschiedene Formen des Porträts und auch solche, die sich in Grauzonen zwischen dem Porträt und anderen Gattungen bewegen, brechen mit dem grundsätzlich klassischen Gedanken des Formats. Die ausgewählten Arbeiten drängen zu einem Blick hinter die Fassade und entblößen diese.

Arbeiten von Obou Gbais, Lena Krashevka, Esther Margraff, Jiyeon Shin, Collin van der Sluijs, Anye Reimann und Thomas Weidenhaupt.

BACKSTAGE AHA-Künstler*innen + Gastkünstler*innen

Der beliebte Blick hinter die Kulissen: Die Künstlerinnen und Künstler des Hauses laden zu Gesprächen und Austausch in ihre Ateliers.

Arbeiten von A.NikoPol, Robert Arenz, Steve Busch, Christiane Crewett-Bausser + Willi Arlts, Hella Frowein-Hagenah + Didier Scheuren, Petra Geiser, Roland Hermanns, Klaus Kaufmann, Marjam König, Janice Orth, Gergana Panayotova, Janin Radermacher, Monika Radhoff-Troll + Esther Margraff, Tanja Rauschtenberger, Monica Reschka, Dorothee Schmidt, Barbara Schulte Zurhausen, Jiyeon Shin, Ana Sous, Achim Franz Willems + Hyesug Park und Andrea Zang

Die Künstler*innen sind anwesend.

CODES

Ausstellung im VORZIMMER (UG)

Edward Zoworka zeigt eine raumver-spannende Installation, die die lineare Verknüpfung aufnimmt, die Striche in unterschiedlichen Farben auf seinen Leinwänden gegen die strenge Geometrie aufbietet. Deren Farbfreiheit findet gleichwohl in Formationen Halt, die eine Nähe zu archaischen Mustern gewinnen.

Ausstellung vom 23.9. bis 15.10.

Linie 1, 11, 21, 52, 220 (Blücherplatz) oder Linie 2, 5, 12, 15, 22, 23, 25, 47, 66, 73 (Scheibenstr.)

13 Ateliers in der Bachhalle

Tuchwerk Aachen/Soers



↳ Strüverweg 116, 52070 Aachen
www.tuchwerk-aachen.de

4+3 Ausstellung mit Gästen

Die vier Künstlerinnen Anna-Maria Bartsch, Marlene Kapitza-Meyer, Käthe Loup und Claudia Merx haben Eugenie Bongs-Beer, Pit Siebigs und Ute Königeter als Ausstellungsgäste in ihre Ateliers eingeladen. Sieben unterschiedliche künstlerische Positionen treffen aufeinander und bieten eine interessante Werkschau aus den Bereichen Malerei, Fotografie, Bildhauerei, Objekte und textile Installationen.

Die Künstler*innen sind anwesend.

Linie 51, 54 (Strüverweg)

14 BBK Kleine Galerie

BBK Aachen/Euregio e.V.



↳ Adalbertsteinweg 123 cd, 52070 Aachen, 0241-4465564
www.bbk-aachen.de · info@bbk-aachen.de

SECRET POSTCARDS

Zur diesjährigen Kunstroute lädt der Berufsverband Bildender Künstlerinnen und Künstler Aachen/Euregio e.V. in seine KLEINE GALERIE am Adalbertsteinweg zu einem mittlerweile international bekannten Ausstellungs- und Verkaufskonzept von Kunstwerken ein: SECRET POSTCARDS.

Besucher der Kunstroute bekommen die Gelegenheit, aus einer Vielzahl von anonym präsentierten Originalen Kunst zu einem sehr erschwinglichen Preis zu erwerben. Es werden ausschließlich Unikate auf Karton oder Papier im Postkartenformat (10 x 15 cm) für einen einheitlichen Vorzugspreis in Höhe von jeweils 50 Euro verkauft.

Nach der Kunstroute werden die Kunstwerke ihren Käufern per (versicherter) Post zugestellt und es lüftet sich das Geheimnis, wessen Kunst gekauft wurde.

Die teilnehmenden Künstlerinnen und Künstler werden kurzfristig vor der Kunstroute online bekannt gegeben.

Linie 2, 12, 22, 23, 5, 15, 25, 35, 45, 47, 55, 66 (Josefskirche / Justizzentrum)



15 BOA und FH Aachen

Bunker of Art und FH, Fachbereich Gestaltung



Scheibenstr. 34, 52070 Aachen,
www.thebase-ev.de
www.facebook.com/BOA.Aachen
info@boa-aachen.de

Schutzraum

Studierende des Fachbereichs Gestaltung der FH Aachen und Künstler:innen von The Base e.V. bespielen gemeinsam den BOA (Bunker of Arts) unter der Thematik „Schutzraum“. Unterschiedliche Projekte treten in einen Dialog in diesem speziellen Raum aus Stahl und Beton.

Linie 2, 5, 12, 15, 22, 23, 25, 35, 45, 47, 55, 65, 66, 73, 125, 135, 173, E, N1, N8, N60, SB66 (Scheibenstraße) oder Linie 1, 11, 16, 21, 31, 41, 51, 52, 151, 220, E, N3, N6, SB20 (Blücherplatz)

16 Couven Museum



Hühnermarkt 17, 52062 Aachen
www.couven-museum.de
info@couven-museum.de

Essen wie der Kaiser von China

Seit diesem Jahr ist unsere Region um ein weiteres Stadtmuseum reicher! Aus dem Centre Céramique in Maas-tricht ist nun das "Museum Maas-tricht" hervorgegangen, dessen erste große Kooperation mit dem Aachener Couven Museum stattfindet. "Essen wie der Kaiser von China" wurde aus-

schließlich mit Leihgaben der Maas-trichter Kolleginnen und Kollegen bestückt und auch in Maastricht konzipiert.

Die Sonderausstellung zeigt farbenfrohes Geschirr mit fernöstlichen Motiven und klangvollen Namen wie „Nanking“ und „Nippon“.

Ausstellung vom 11.8. bis 12.11. 2023
alle Linien (Haltestelle Eisenbrunnen)

17 Die Zelle / Atelier Kai Savelsberg



Promenadenstr. 27, 52062 Aachen, kai-savelsberg.de mavigarcia.de
www.diezelle.de · info@kai-savelsberg.de

„Ab morgen bin ich romantisch“

Das Banale ist eine Winzigkeit, die beachtenswerteste, meint Mavi Garcia und bildet diese in Fotos im 10 x 10 cm Kleinformat ab. Auf dem kleinen Format können aber auch die (vermeintlich) großen Themen ausgebreitet werden. So sieht es jedenfalls Kai Savelsberg.

In der Ausstellung „Ab morgen bin ich romantisch“ werden zur Aachener Kunstroute in der ZELLE die beiden Gegenpole nebeneinandergestellt.

DIE ZELLE, das Kunstprojekt von Mavi Garcia und Kai Savelsberg, das 2016 startete und nun nochmals einen Zwischenstopp im Atelier von Kai Savelsberg in der Promenadenstraße macht, verstehen die beiden als Labor für ihre künstlerischen Ausdrucksweisen.

Der Künstler Mavi Garcia ist anwesend.

Linie 4, 5, 12, 15, 22, 23, 25, 35, 36, 45, 47, 65, 66, 125, 135, 173, 3A, 13A, 3B, 13B, E, N1, N5, N8, N60, SB66 (Kaiserplatz)

18 dreieck.triangle.driehoek

im Tuchwerk Aachen, Maschinenhalle



↳ Strüverweg 116, 52070 Aachen,
erbanundgoebelgross@t-online.de
0170-4236798 (Uta Göbel-Groß),
christel.wermuth@gmx.de
0176-52019541 (Christel Wermuth)
www.dreieck-ev.de

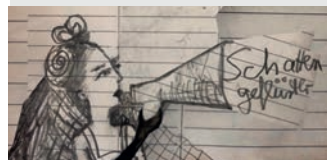
secret NO secret

Geheimnisvoll, versteckt, offenkundig, hinterm Vorhang gehalten, unter den Teppich gekehrt? Was zeigen wir, was verhüllen wir, was wagen wir? Es gibt viele unterschiedliche Beweggründe für künstlerisches Schaffen. Es mag klar erkennbare Aussagen enthalten oder geheimnisvoll, rational nicht unbedingt zugänglich sein. Die Ausstellung zeigt ein breites Spektrum dieser beiden Pole.

Arbeiten von Layali Alawad, Ulla Amberg, Anne Benezeder, Beatrix v. Bock, Gabriele M. Corsten, Uta Göbel-Groß, GiK Gisela Klaben, Maynie Malan, Kirsten Müller-Lehnen, Guusje v. Noorden, Monika Petschnigg, Ans Repkes, Karin Schneider, Susanna Soro-Weigand, Mirjana Stein-Arsic, Hanne Werhan, Christel Wermuth

Linie 54 (Soers)

19 Druckwerkstatt vomgrafenArt



Herzogstr. 6, 52070 Aachen, 0171 1229729
www.vomgrafenart.com ·
dagmarvc@gmail.com

Schattengeflüster

Was verbirgt sich im Schatten?
Und lügt, wer flüstert?

6 Künstler*innen aus Aachen und Remagen schauen mal genauer hin und präsentieren ihren Fund anhand

verschiedener künstlerischer Techniken: Druckgrafik, Film, Fotografie und Malerei.

Arbeiten von Janko Arzenšek, Brigitte Erm, Dagmar vom Grafen-Connolly, Kurt Steinle, Eva M. Töpfer, Monika Thorwart

Die Künstler*innen sind anwesend.
Sa, 23.9. 18:00 Uhr Vernissage

Linie 3A, 3B, 13A, 13B, 27, 33, 34, 37, 54
(Nomraluhr)

20 Galerie 45



Ludwigsallee 45, 52062 Aachen
0241-4507885 · www.galerie45.aachen
renahoffmann@web.de

Der Maler und Pantomime Milan Sladek trifft auf Verkork(s)te Zeiten von Karl Bast.

Die Auseinandersetzung mit dem menschlichen Da-Sein und So-Sein ist der Antrieb für Karl Basts kreatives Schaffen. Es ist sein Anliegen, dass die Menschen eine Beziehung zu den Dingen bekommen, durch sinnliche Erfahrung in einen Dialog eintreten mit ihnen. Nach einer langen Phase, in der er bildhauerisch in Holz gearbeitet hat, fordert ihn nun das Material Kork in besonderer Weise heraus und eröffnet ihm überraschend neue Möglichkeiten.

Die Künstler sind die meiste Zeit anwesend.

Ausstellung vom 16.9. bis 8.10.2023

So, 24.9. 16:00 Uhr Das Tanztheater "Mini aTour" von Yulia Tokareva und Alexander Bondarev zeigen eine Performance zu den Bildern von Milan Sladek

Linie 13 (Ehrenmal)

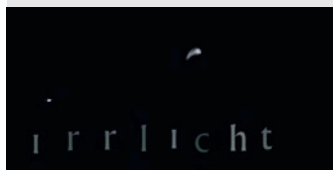
Alle ● Stationen haben Sa + So von 11-18 h, die blau gekennzeichneten ● Stationen haben Samstag bis 22 h geöffnet.

Der platzbedingte Begriff „Künstler“ umfasst selbstverständlich Künstlerinnen und Künstler.

Stationen mit & sind behindertengerecht.

21 Galerie AixOtto36

Atelier Kunstdialog



Ottostr. 36, 52070 Aachen, 0172-5247999
www.atelier-kunstdialog.com
j.heidenreich@gmx.de

Irrlicht

Irre, das Licht am Ende des dunklen Kellers! – Aber was, wenn der Schein trügt?

Highlights im Kunst-Licht:
Verlässliche Orientierung oder flirrende Täuschung?

„Atelier Kunstdialog“ lädt ein zur vielgestaltigen Entdeckungsreise in den kultigen Räumen der Galerie aixOT-TO36 nebst verwunschenem Garten.

Arbeiten von Alexandra Bohlmann, Dito, Nasser Eghbaltpour, René, Hella Frowein-Hagenah (als Gastkünstlerin), Juliana Heidenreich, Stefan Heidenreich, Gisela Mann und Andrea Zang. Die Künstler*innen sind im Wechsel anwesend.

Fr, 22.9. 19:00 Uhr Vernissage

Alle Linien (Hansemannplatz)

22 Galerie am Dom



Annastraße 4-6, 52062 AC, 0241-22886
galerie-am-dom-aachen.de
klauth@galerie-am-dom-aachen.de

Wir zeigen neue Arbeiten unserer Künstler

G. Allemand, C. Antweiler, E. Besnier, E. P. Rade, G. Richter, W. Sier und weitere Künstler.

Linie 5, 12, 22, 24, 25, 35, 45, 55
(Hans-Stercken-Platz)

23 Galerie am Elisengarten



↳ Hartmannstr. 6, 52062 AC, 0241-37675
www.galerie-am-elisengarten.de
info@galerie-am-elisengarten.de

Joan Stephan – Heiter bis Wolkig

Momentaufnahmen in Acryl

Die 1958 in Heiligenstedten / Schleswig-Holstein geborene Künstlerin Joan Stephan findet ihre Motive durch intensive Beobachtung von Mensch und Natur.

Von 1977 bis 1981 studiert Stephan an der Kunsthochschule am Lerchenfeld in Hamburg, Studienschwerpunkt Portrait in Zeichnung und Plastik. Nach langem Aufenthalt in Portugal lebt und arbeitet sie seit 2002 in Lüneburg.

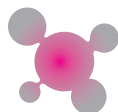
In ihrem Werk findet sich eine Vielfalt moderner Lebenssituationen wieder: Museumsbesucher im Zwiegespräch mit Kunstwerken, spielende Kinder, Paare oder Gruppen in Alltagssituationen, skurrile Einzelgänger, Markt- und Strandszenen: „Beobachtungen im Urlaub sind oft der Anlass, neue Motive zu entwickeln. Da kann ich in Ruhe zusehen, was um mich herum geschieht, zum Beispiel am Strand.“

Die Künstlerin ist während der Vernissage anwesend.

Ausstellung vom 23.9. bis 30.9.

Fr, 22.9. 19:00 Uhr Vernissage

Alle Linien (Elisenbrunnen)



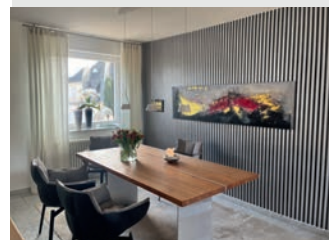
aachener
kunstroute
2023

Alle ● Stationen haben Sa + So von 11-18 h, die blau gekennzeichneten ● Stationen haben Samstag bis 22 h geöffnet.

Der platzbedingte Begriff „Künstler“ umfasst selbstverständlich Künstlerinnen und Künstler.

Stationen mit & sind behindertengerecht.

24 Galerie Anne-Art



↳ Erdgeschoss und Seiteneingang
Preusweg 74, 52074 Aachen, 01725706289
Erdgeschoss und Seiteneingang
www.anne-art.eu · info@anne-art.eu

Retrospektive großformatige Gemälde Anne Kempmann

1998 – 2022. Triptycha, Collagen, Mixed Media und Eggshell-Skulpturen
Die Galerie anne-art.eu lädt ein zum Art-Café in die Räumlichkeiten und Gartenanlage eines Wohnhauses – eine seltene Gelegenheit, Kunst in Lebens- und Arbeitsräumen zu genießen.

Dia.Logos.Art – Kunst andersARTig

Kunst als Soziale Plastik – die Künstler*in Stefan Robens (er lebt mit dem Asperger Syndrom, spricht verbal nicht) und Anne Kempmann, Künstlerin und Chirophonetik-Therapeutin, schaffen gemeinsam Kunst. Die Ausstellung zeigt die Ergebnisse unterschiedlicher Kunst-Projekte.

Anne Heitfeld wird anwesend sein. Stefan Robens wird zeitweise anwesend sein.

**So, 24.9. 16:00 – 18:00 Uhr
Finissage Retrospektive**

Linie 4, 24 (Preusweg)

25 Galerie Freitag 18.30



Steinkaulstr. 11, 52070 AC, 0241-43591040
www.freitag1830.de · mail@freitag1830.de

Einzelausstellung Joost Meyer (Galerieräume)

Joost Meyer zeigt seine neuesten Skulpturen und Objekte. Die von Joost Meyer (geb. 1976) geschaffenen Kreaturen führen uns unsere Beziehungen und Gefühle zu den Mitgeschöpfen vor Augen. Die Tiere sind für uns Projektionsflächen, die wir nur allzu gerne mit unseren Vorstellungen aufladen. Joost Meyer dreht den Spieß um: Wer schaut hier wen an und wer spiegelt sich, findet sich in welcher Gestalt wieder?

Gruppenausstellung Künstler*innen der Galerie (Galerieanbau)

Darüber hinaus bekommen die Besucher*innen in einer Gruppenausstellung auf 250 m² einen Einblick in die Malereien, Objekte, Fotografien und Skulpturen aller anderen Künstlerinnen und Künstler der Galerie.

Einzelausstellung Sascha Berretz

Sascha Berretz öffnet zudem sein Atelier und zeigt seine neuen Arbeiten unmittelbar neben der Galerie.

Arbeiten von Sascha Berretz, Annette Besgen, Robert Bischof, Werner Blaser, Viorel Chirea, Michael Handt, Mikael Jacobsson, Michael Kravagna, Manfred Mahsberg, Ruri Matsumoto, Francois Du Plessis, Teresa Riba, Fabian von Spreckelsen, Nico Sawatzki, Silke Schoener, Tom Schmelzer, Romain Van Wissen, Gerlinde Zantis und Luis Zimmermann.

Die Künstler*innen sind anwesend.
Ausstellung vom 1.9. bis 20.10.

Sa, 23.9. 15:00 Uhr Führung durch die Ausstellungen

So, 24.9. 15:00 Uhr Kaffeeklatsch

Linie 2, 5, 12, 15, 22, 23, 25, 35, 43, 45, 55, 66, 68, 73 (Scheibenstr.)

26 Galerie Grawe



Hühnermarkt 19, 52062 Aachen (1. OG),
0241 1606699
www.galerie-grawe.de
info@galerie-grawe.de

Plastiken und Kunst von Mechthild Rathmann

Die Bildhauerin Mechthild Rathmann – Meisterschülerin der UdK Berlin – setzt sich mit dem Realismus der Figur auseinander. Arbeiten sind u.a. in St. Kunibert in Köln und der Hl. Nepomuk als Brückenfigur in Arnsberg. Wir zeigen Plastiken in Bronze und Ton.

Gemälde von Sibylla Weisweiler

Die Bilder der Malerin Sibylla Weisweiler – Meisterschülerin bei Prof. Fußmann, HDK Berlin – wurden u.a. von mehreren Museen erworben. Wir zeigen Werke aus der Serie "Grömitzer Welle", das Gemälde "Gedankenwald" sowie grafische Arbeiten und Zeichnungen.

Gemälde und Bücher von Marian Reguli

Marian Reguli hat Dramaturgie in Bratislava und Malerei in Maastricht studiert. Seine Bilder sind farbenreich und voller Poesie. Er hat einige Bücher illustriert und teilweise auch als Autor verfasst. In der Ausstellung werden Bilder gezeigt, Unikatliteratur und gedruckte Bücher.

Die Künstler sind teilweise anwesend.
Ausstellung vom 24.9. bis 31.10.2023

Linien 2, 5, 7, 11, 12, 14, 21, 22, 23, 24, 25,
27, 31, 35, 43, 45, 51, 53, 55, 74, 350, SB63
(Elisenbrunnen)

27 Galerie Haus Neu-Lemiers



Lemierser Berg 130, 52074 AC, 0241-13714
www.atelier-roger.de
roger.nyssen@web.de

FILITOSA – Gemälde von Roger Nyssen 2018–2023

FILITOSA, ursprünglich als Ausdruck des besonderen Lichtes eines mystischen Ortes auf Korsika gedacht, steht für Roger Nyssen als eine neue Ausdrucksform großzügiger divisionistischer Malerei. In seinen Bildern kommuniziert er in der Tradition der Romantik mit der Poesie eines Augenblicks, ideellen Sehensorten oder der berührenden Schönheit von Lyrik. Die Ausstellung zeigt eine Auswahl dieser Serie großformatiger Ölgemälde.

Ausstellung FILITOSA vom 27.08. bis
15.10.2023

NOSTALGIE – Gemälde des Gastkünstlers Saif Daoud 2019–2023

Saif Daoud, syrischer Maler, seit 2016 in Deutschland, zu seiner Kunst: In den letzten Jahren variierte ich Stile und Techniken, Experimente auf unterschiedlichen Ebenen, voller schöner Ideen. Beim Aufbau meiner Werke habe ich auch auf mein kulturelles und visuelles Gedächtnis zurückgegriffen, so will ich einen Dialog zwischen Betrachter und Bild schaffen. Dieser Dialog bewegt die Gefühle des Betrachters und führt ihn in frühere Welten oder Stationen seines Lebens. Die Künstler sind anwesend.

**Sa, 23.9. 19:00 Uhr Vorstellung des
Gastkünstlers Saif Daoud**

Linie 350 – über NL (Lemiers); Linie 37 – über
Laurensberg (Lemiers); Netliner Aachener
Norden (Gebiet Laurensberg, Orsbach,
Lemiers)

28 Galerie Ramrath



↳ Pontstrasse 22, 52062 Aachen,
0241 39939 www.galerie-ramrath.de ·
info@galerie-ramrath.de

Ramrath meets Richter

Materialcollage - Objekt - Malerei
Die Ausstellung zeigt aktuelle Werke auf Leinwand, sowie Materialcollagen und geheimnisvolle Wandobjekte von Theo Ramrath.

Des weiteren werden diverse, zum Teil auch große, sehr eindrucksvolle Metallobjekte, mit manchmal skurril anmutendem Duktus von Hansdieter Richter zu entdecken sein.

Die Künstler sind die ganze Zeit im Wechsel anwesend.

Ausstellung vom 22.9. bis 19.11.

**Fr, 22.9. 21:00 Uhr Ausstellungs-
eröffnung und Vernissage,**
Einführung: Dr. Dirk Tölke

Linie: 1, 4, 7, 27, 33, 41, 43, 47, 73
(Minoritenstraße)

29 Galerie S: Getting Up! Foundation



Hof 3, 52062 Aachen
streetarttrail.eu
frauneuberger@gmail.com

Street Art Trail Exhibition

In der Ausstellung zum Projekt „Street Art Trail“ zeigen führende auf Street Art spezialisierte Künstler aus den Städten Aachen, Hasselt, Heerlen, Lüttich und Maastricht ihre Werke.

Einige Künstler zeitweise anwesend. Das Projekt „Street Art Trail“ vernetzt die Städte Aachen, Hasselt, Heerlen, Lüttich und Maastricht durch den Ringtausch von fünf Künstlern. In jeder der Städte wird von einem Künstler ein Wandgemälde zum Thema „Liebesbriefe aus der Zukunft“ gestaltet.

In der Ausstellung zum Projekt werden nicht nur die Wandbilder gezeigt, sondern es bietet sich die Gelegenheit, für die fünf ganz unterschiedlichen, ausgewählten Street Art Künstler des Projekts zusammenzukommen und ihre Werke, die fernab der Wandgemälde entstehen, auszustellen. Die „Street Art Trail Exhibition“ trägt zu der Vernetzung der Kultur in der Euregio bei.

alle Linien Haltestelle Elisenbrunnen

30 Galerie Spatz



Annastraße 21, 52062 Aachen
instagram.com/galeriespatz

Die neu eröffnete kleine Galerie Spatz im Domviertel stellt sich vor.

DEEP WATER – THOMAS SYDOW

entführt uns mit seinen filigranen Porzellankulpturen in die Tiefen der tropischen Unterwasserwelten..

Der Wuppertaler Künstler TOMMY PREUSS

stellt sich als Gastkünstler der Galerie Spatz erstmalig mit seinen abstrakten, farbenfrohen Gemälden dem Aachener Publikum vor.

Arbeiten von Thomas Sydow und Thomas Preuss.

Die Künstler sind grundsätzlich anwesend.

Linie 11, 14, 24, 35, 45, 55, SB20, SB63
(Hans-Stercken-Platz)

31 Institut français Aachen



Lothringerstr. 62, 52070 Aachen
0241-33274 · institutfrancais.de/aachen
www.kultur@dfki-aachen.de

Rost, Moos und Flechten: Friedhöfe an der Côte d'Opale

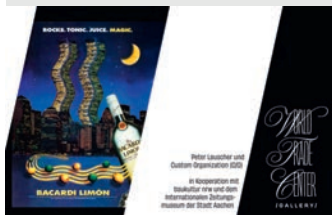
Das Institut français Aachen zeigt in seinem Garten Fotografien von Vera Wunsch mit Texten von Stephan Wunsch.

Auf den Friedhöfen an der nordfranzösischen Côte d'Opale verändern die Grabmäler, Tafeln, Gedenksteine und Skulpturen unter dem Einfluss von salzhaltiger Luft und heftigen Stürmen beständig ihr Gesicht, so dass Stein und Metall ein organisches Schicksal erfahren, individuell wie die Toten, für die sie stehen. Die Fotokamera macht sichtbar, wie die Zeichen von Gedenken und Trauer wieder in die Natur eingehen: wie Rost das Blut der Wundmale Christi noch einmal malt, Flechten als Sterne leuchten und Regen die Grabmäler neu beschriftet.

Vera und Stephan Wunsch sind während der Ausstellung anwesend.

Linie 7, 27, 33, 34, 37, 54 (Normaluhr)

32 Internationales Zeitungsmuseum



↳ Pontstr. 13, 52062 AC, 0241-4324910
www.izm.de · duespohl@izm.de

World Trade Center Gallery

Das Zeitungsmuseum bietet eine faszinierende Zeitreise durch Werbeanzeigen mit dem World Trade Center im

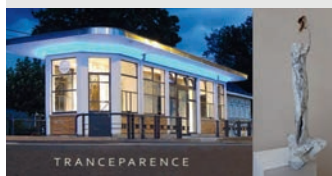
Mittelpunkt. Das Symbol der westlichen Welt, 2011 grausam zerstört, lädt dazu ein, eine Motivgeschichte in der Werbung seit den 1970er Jahren zu erzählen.

Peter Lauscher und Custom Organization (C/O) in Kooperation mit baukultur nrw und dem Internationales Zeitungsmuseum der Stadt Aachen
Künstler sind zur Vernissage anwesend
So, 24.9. 12:00 Uhr Vernissage

Linie 4 (Minoritenstr., Kármán-Auditorium)
oder Linie 7, 33, 73, 173 (Elisenbrunnen)

33 KuKuK

Kunst und Kultur am Köpfchen e.V. / VoG



Aachener Straße 261a (ehem. belgisches Zollhaus), 4730 Raeren, Belgien,
0241-55942306 · www.kukukandergrenze.eu
buero@kukukandergrenze.eu

Projekt: TRANCEPARENCE

Die Idee entstand durch die Existenz des Ausstellungsraumes, der eine Grenze / ein Grenzhaus war und ist und seine Architektur mit ihrer Transparenz nach innen und außen.

Das Ziel ist die Darstellung des Begriffs Grenze als Phänomen in seiner vielschichtigen Bedeutung: Krieg, Flucht, Vertreibung, Tod, Waren, Handel, Schmuggel, Kunst, Künstler:in, Grenzgänger:in, Wahnsinn, Grenzlosigkeit Das Projekt beinhaltet die Errichtung einer längs/diagonal durch den Raum verlaufenden Grenze als Regal/Wand/Mauer, die permanent im Wandel begriffen ist und deren Zwischenzustände festgehalten/dokumentiert werden.

Es werden vielfältige Materialien eingesetzt: Dachlatten, Holz, Glas, Folien, Kleidung, Schuhe, Beton, Licht, Projektion, Schrift u.a.

Künstler: Udo Sturm

Linie 14 (Köpfchen Altes Zollamt)

34 Kunst- und Verlagshaus A. de Bernardi



↳ Couvenstr. 7a, 52062 Aachen
0241-4703440 · www.de-bernardi.de
galerie@de-bernardi.de

James Rizzi (1950-2011)

Große Werkschau

Alle Linien (Bushof)

35 Kunstforum der FeG



↳ Roermonder Str. 110, 52072 Aachen
0176-22318981 · malschule-louis.de
marlieslouis@t-online.de

Daniel 13,15 Susanna im Bade

Das Künstlerforum setzt sich mit dem Gestern und Heute der moralischen und juristischen Aspekte auseinander. Arbeiten von Birgit Bodden, Ruth Cierniak, Irina de Lamboy, Sylvia Heinrich, Frauke Kortum, Elfi Kosch, Ines Krafft-Froitzheim, Johanna Landerer-Gerards, Marlies Louis, Gerd Ostermann, Karin Schöler, Wolfgang Sturm
Es sind wechselweise mehrere Künstler anwesend.

Das Café ist während der Kunststroute geöffnet.

Ausstellung vom 22.9. - 30.11.23

Sa, 23.9. 11:00 Uhr Eröffnung

Sa, 23.9. 15:00-17:00 Uhr Führung durch die Ausstellung mit der Stadtführerin Karin Schöler

So, 24.9. 10:15 Uhr Gottesdienst mit den teilnehmenden Künstler:in-

nen, Liturgin: Elfi Kosch, Bibliolog: Pastor Edgar Daub

So, 24.9. 13:00 - 15:00 Uhr Führung durch die Ausstellung mit den anwesenden Künstlern

Linie 7, 17, 27, 47, 147
(Arbeitsagentur/Bendplatz)

36 Kunsthaus NRW Kornelimünster



Abteigarten 6, 52076 Aachen, 02408-6492
www.kunsthaus.nrw · info@kunsthaus.nrw

bildwiderstand. garzweiler in film und fotografie

Das rheinische Braunkohlerevier Garzweiler II, nur wenige Kilometer von Aachen-Kornelimünster und dem Kunsthaus NRW entfernt, gilt als eines der größten Tagebauprojekte Europas. Die Ausstellung »bildwiderstand« schaut von den Klimaprotesten der Gegenwart (Hambacher Forst, Lützerath) zurück auf die Anfänge der Auseinandersetzung vor vierzig Jahren. Sie versucht einen Rückblick in Fotografie und Film, um aus der Gegenwart heraus über die Zukunft der Region nachzudenken.

Arbeiten von Bernd und Hilla Becher, Laurenz Berges, Bernd Boor, Susanne Fasbender, Claudia Fährenkemper, Gábor Fekete, Matthias Jung und Gregor Schneider.

Ausstellung vom 14.5. bis 24.9.

skulpturengarten 2023: playground & nature

Die Ausstellung »playground & nature« im Skulpturengarten des Kunsthauses widmet sich 2023 dem Verhältnis von Mensch und Natur im Spiel, wobei sich das Spiel mit festen »Spielregeln« und wilde Natur als Gegensatz nur scheinbar gegenüberstehen.

Mit Neuzugängen von Marco Biermann & Tomas Kleiner, Vera Drebusch & Florian Egermann, Selma Gültoprak, Jonas Hohnke, Jellyspoor (Evamaria Schaller & Andreas Gehlen), Christian

Odzuck, Hannah Schneider und Fari Shams.

Ausstellung vom 14.5. bis 22.10.

sammlung mit losen enden 06: drei seiten des bildes

Die Neupräsentation der Sammlung mit Kunstwerken von 1912 bis in die jüngste Gegenwart 2022 steht unter dem Motto »drei seiten des bildes«. Während die Vorderseite eines Werkes Fragen von Gestalt und Fläche gewidmet ist, erzählt die Rückseite – mit Angaben zu Künstler, Datum, Vorbereitern oder Ausstellungsgeschichte – uns etwas über die Entstehungsgeschichte und damit den Kontext des Bildes.

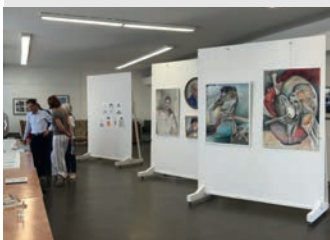
Mit Werken von Krimhild Becker, Victor Bonato, Klaus vom Bruch, Sabrina Fritsch, Isa Genzken, Felicitas Rohden, Alex Wissel, Johannes Wohnseifer u.a.

Ausstellung vom 14.5. bis 25.2.2024

So, 24.9. 15:00 h Sonntagsführung

Linie 35 (Aachen Kornelimünster) oder Linie 55 (Kornelimünster-Schulberg)

37 Künstlerkollektiv Orsbach – Alte Schule



Alte Schule, Lemierser Berg 12, 52074 AC
0241 171987 · www.Orsbach.de
Dieter.anMey@gmail.com

Orsbach, das alte Dorf am Meer und seine ganz besonderen Bewohner

Wir wollen in einer kleinen Sonderausstellung über die Kultur und Bräute der alten Orsbacher berichten.

Arbeiten von Wolfgang Graulich, Stephan Janiel, Birgitta Lancé, Gotthardt Walter, Maria Vrohn

Gastkünstler: Toon Hezemans

Künstler*innen im Wechsel anwesend.

So, 24.9. 14:00 Uhr Einführung zur Ausstellung, Gitarrenspiel, Barbecue

Begrüßung, Manfred-Schmitz Gehrman (Vorsitzender) Einführung zur Ausstellung (eine*r der Künstler*innen) Lesung aus dem neuen Künstler- und Geschichtsband von Dr. Josef Gülpers Gitarrenspiel von Gotthardt Walter Abschließend kleines Künstler Barbecue unter dem Motto „alles Currywurst“.

Linie 37 (Alte Schule)

38 Kunstwerkstatt Aachen der Lebenshilfe



↳ Glashalle, Annastraße 14-16,
52062 Aachen, 0241-9677263
www.aachenstricktschoen.de
mail@aachenstricktschoen.com
www.kunstwerkstatt-ac.de
kunstwerkstatt@werkstatt-ac.de

HERE AND NOW – ART SITUÉ

Die KUNSTWERKSTATT der Lebenshilfe Aachen hat ein inklusives Netzwerk mit euregionalen und internationalen Kunstateliers und Werkstätten für Menschen mit Beeinträchtigung aufgebaut. Die Ergebnisse des Projektes 2023 werden auf der Aachener Kunstroute präsentiert.

Arbeiten von Künstler*innen der Ateliers: Riera Studios Havanna/CU – Kuba, Randkunst Graz /AT, Lebenshilfe Heinsberg/DE, Ut Glaashoes Maastricht/NL, Parzival Schule Aachen, Filzblüte Aachen, Kunstwerkstatt der Lebenshilfe Aachen Werkstätten und Service Künstler*innen sind anwesend.

Samstag und Sonntag „WandelBar“: Frisch gezauberte Smoothies aus Gemüse und Natursäften. „DJ MUSIK“.

Linie 11, 14, 24, 35, 45, 5, 55, SB20, SB63 (Annast. / Hans-Stercken-Platz)

39 LA Token Gallery



Jakobstraße 167a, 52064 Aachen
0162 8884026 · www.latokengallery.de
mail@latokengallery.de

Konzept der Station ist ein Ausstellungswechsel zwischen Samstag und Sonntag, also 2 getrennte Ausstellungen:

¿Balance? – Iris Hoppe – Sa. 23.9.2023

Mit der performativen Installationen „Sense of Balance“ richtet Iris Hoppe ihren kritischen Blick auf die gesellschaftliche Komplexität des aus-der-Balance-geraten-seins.
Ausstellung: 26.08. bis 23.9.23

Inbild: Beständigkeit der immer gleichen Andersartigkeit – Angelika Haak – So. 24.9.2023

Die Videoarbeiten von Angelika Haak verfügen über einen kontemplativen Charakter und ermöglichen in ihrer formalen Reduktion eine Konzentration auf das Wesentliche. Im Fokus steht der Mensch, seine Vorstellungen von normativen Idealen und Denkweisen.
Ausstellung 24.9. bis 22.10.2023

Die Künstlerinnen sind anwesend.

Linie 4, 24 (Jakobsplatz) oder 25, 35, 45 (Schanz/Vaalersstr., Karlsgraben: 550m) + Alle Züge Bahnhof Aachen Schanz

40 Logoi

Institut für Philosophie und Diskurs



↳ Jakobstr. 25a, 52064 Aachen
0241-16025088 · www.logoi.de
phil@logoi.de

Antonio Nuñez: »Ciudad sin casa« – Stadt ohne Haus

LOGOI zeigt eine Auswahl an Collagen und Druckgraphiken aus dem Werk des in Aachen lebenden kubanischen Künstlers Antonio Nuñez. Eine einführende Rede zur Vernissage hält die Kunsthistorikerin Dr. Alexandra Kolossa.

Im Anschluss daran laden wir ein zu einer Lesung der iranischen Autorin Mitra Gaast begleitet von Musik und Gesang des Duos Sanaz Zaresani/ Benjamin Stein.

Der Künstler ist anwesend.

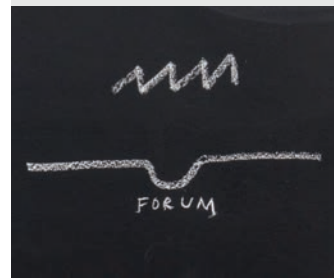
Ausstellung vom 23.9. bis 19.11. (Finissage am 19.11. um 12 Uhr)

Sa, 23.9. 14:00 Uhr Vernissage mit einer einführenden Rede der Kunsthistorikerin Dr. Alexandra Kolossa

Sa, 23.9. 15:00 Uhr Lesung der iranischen Autorin Mitra Gaast begleitet von Musik und Gesang des Duos Sanaz Zaresani/ Benjamin Stein.
Eintritt frei.

Linie 4 (Judengasse / Markt)

41 Ludwig Forum für Internationale Kunst



↳ Jülicher Str. 97 – 109, 52070 Aachen,
0241-1807104 · ludwigforum.de ·
info@ludwigforum.de

**So, 24.9. 11:00, 11:30, 14:00,
14:30, 15:00 und 15:30 Uhr:
Kurzfürhungen** durch das Ludwig Forum Aachen

Linie 1, 6, 11, 16, 21, 31, 36, 41, 46, 51, 52, 55, 220, N3, SB20, E, 220 (Ludwig Forum)

Alle ● Stationen haben Sa + So von 11-18 h, die blau gekennzeichneten ● Stationen haben Samstag bis 22 h geöffnet.

42 Neuer Aachener Kunstverein



Passtr. 29, 52070 Aachen, 0241-503255
www.neueraachenerkunstverein.de ·
info@neueraachenerkunstverein.de

All thoughts, no prayers

Im Rahmen der Ausstellungsreihe Junge Kunst Euregio zeigt der NAK in Kooperation mit der Stawag die erste institutionelle Einzelausstellung des ursprünglich aus Aachen stammenden Künstlers Lukas Luzius Leichtle. In der Ausstellung All thoughts, no prayers zeigt der Maler neue Werke, die eigens für die Präsentation im NAK entstanden sind. Leichtle lebt und arbeitet in Berlin.

Linie 34 (Ungarnplatz)

43 Produzentengalerie BB



Oppenhoffallee 169a, 52066 Aachen
0157-51074830 · produzentengalerie-bb.de
produzentengalerie.bb@gmail.com

every creator has a masterplan

Malerei und Collagen von Zino, Gerd Beisbarth und Thomas Bauer.

Linie 7, 27, 37 (Goerdelerstr.)

44 Raststätte: Farbschatten

künstlerinnen kollektiv



↳ stufenlos (kein & WC) Lothringerstr. 23,
52062 Aachen, 0241 33656
www.instagram.com/farbschatten.art
farbschatten.art@gmail.com

Bunte Mischung

Als Künstlerinnen-Kollektiv „farbschatten“ oder mit Schwerpunkt auf Design unter „dienstagsdesign“ – im Kreativen vereint und aus tiefstem Herzen sind wir Gestalterinnen. Kunst und Design – wir trennen beides, wir mischen beides. Wir definieren nicht. Zurück in der Raststätte zeigen wir eine bunte Mischung Kunst.

Künstlerinnen: Wiebke Sievering (Textile Kunst, Malerei), Bettina Witter (Fotografie, Mixed-Media), Anke Köhler (Digital Art, Mixed-Media)

Die Künstlerinnen sind anwesend.

Linie 7, 27, 33, 34, 37, 54
(Theater oder Augustastraße)

45 Raum für Gäste



Warmweierstr. 23 + 40, 52066 Aachen
0160-91272084 · www.raumfuergaeste.de
hello@raumfuergaeste.de

wilder

In ihrer zweiten Einzelausstellung in Deutschland zeigt die junge belgische Künstlerin Sarah Van Marcke in den beiden sich gegenüberliegenden Räumen in der Warmweierstrasse eine Gesamtinstallation, in denen sie sich mit alltäglichen – und oft nicht wahrgenommenen – Biotopen beschäftigt. Sie inszeniert die Räume mit Pflanzen, Drucken und Videos, die sie ein neues Licht und neue Zusammenhänge stellt.

Die Künstlerin ist zum Teil anwesend.

Ausstellung vom 23.9. bis 5.11.

Fr, 22.9. 19:00 Uhr Vernissage

Linie 11, 21, 27, 31, 33, 34, 36, 37, 51, 14, 3B, 3A
(Normaluhr)

46 Raum für Kultur



Harscampstraße 52b, 52062 Aachen
0179 1091231 · www.raum-fuer-kultur.eu
mail@raum-fuer-kultur.eu

Konkurrenz um Wahrnehmung

Sonja Lambert (Malerei) – Expressive Farbigeit, Auseinandersetzung mit Material, Struktur, Form und Fläche
Jörg Jauß (Skulpturen) – Aus Carrara-Marmor gefertigte Skulpturen deren organische Formen geometrisch, abstrahierend umgesetzt sind.

Die Künstler*innen sind überwiegend anwesend.

Ausstellung vom 22.9. bis 29.9.

Linie 7, 27, 33, 34, 37, 54 (Wallstraße)

47 Raum für Kunst

der Sparkasse



↳ Friedrich-Wilhelm-Platz 5-6,
52062 Aachen · 0241-4444510
sparkasse-aachen.de/raum-fuer-kunst
raum-fuer-kunst@euregiopost.de

DIE WIEDER ANDERE SEITE – Vom Entstehen der Bilder. Einladung zur Beobachtung

Live-Kunstprojekt von Maren Hoch und Wolfgang in der Wiesche Ein Energiefeld zwischen malerischer Kooperation und Widerspruch. Maren Hoch und Wolfgang in der Wiesche setzen ihre künstlerische Auseinandersetzung fort. Gleichzeitig wird an derselben Leinwand gearbeitet –

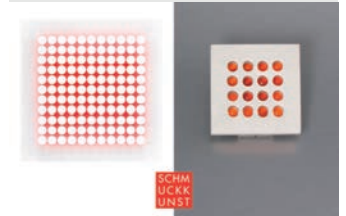
wobei das Eingreifen und Überarbeiten durch den oder die andere stets gestattet ist. Inspiration und Hilfe – Bedrohung und Ärgernis – Bereicherung oder Störung? Wir werden sehen...

Die Künstler sind anwesend.

Alle Linien (Elisenbrunnen)

48 SchmuckKunst

Gold + Silberschmiede Förster



↳ außer WC | Klosterplatz 1, 52062 Aachen
0241-22224 · 0179-1091231
www.goldschmiede-foerster.de
info@goldschmiede-foerster.de

SchmuckKunst – ein Dialog zwischen Kunst und Schmuck, zwischen Künstler und Goldschmied

In der 12. Präsentation dieser Ausstellungsreihe treffen Kunstwerke von Michael Krupp auf Schmuckstücke von Benedikt Förster-Heyne.

Zu sehen sind sowohl ältere Arbeiten von Michael Krupp, die das Flüchtige, Vergängliche, die Fülle und Leere, Spuren von ... thematisieren, als auch neuere Arbeiten, die sich mit digitalen Prozessen und Simulation beschäftigen, was funktioniert als Leerstelle usw. Bei allen Arbeiten geht es um Assoziation und Wahrnehmung, um Erinnerung und Gedächtnis.

Benedikt Förster-Heyne und sein Team lassen sich von diesen Arbeiten inspirieren. Farbe, Form und Struktur wird aufgegriffen – so entstehen neue Schmuckstücke, die mit den Kunstwerken in Dialog treten. Kunstwerke werden in Schmuck übersetzt.

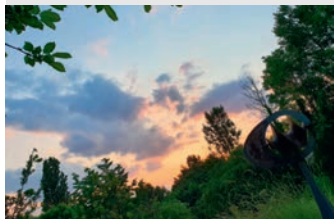
Benedikt Förster-Heyne ist ganz, Michael Krupp teilweise anwesend. Ausstellung vom 23.9. bis 23.10.

Sa, 23.9. 10:00–12:00 h Vernissage

Beide Künstler sind anwesend.

Linie 3A, 3B, 4, 13A, 13B
(Technische Hochschule)

49 Skulpturenhügel



Senserbachweg 210, 52074 Aachen
0163-1746670 · www.skulpturenhügel.de
b.lance@web.de

Dem Himmel so nah

6 Künstler*innen im poetischen Dialog mit dem Himmel. Eine schwebende Wolke, Himmels-Panoramen und rastende Vögel ... Skulpturen strecken sich nach dem Himmel. Der Himmel über dem Skulpturenhügel. Ein Weg mit Skulpturen und Skulpturenplätzen führt in die Höhe mit Blick in die niederländische Hügelandschaft.

Andreas Herrmann (Fotografie), Angelika Keller (Keramik-Skulpturen), Heinrich Keller (Stahl-Skulpturen), Birgitta Lancé (Installation, Skulptur), IlleS - Ingeborg Lehnertz Schröter (Skulptur), Peter Sußner (Metall-Skulpturen)

Ausstellung vom 10. bis 24.9.2023

Künstler*innen teilweise anwesend.

Sa, 23.9. + So, 24.9.: 12:00 Uhr
Führung durch die Ausstellung

Linie 350 - über NL (Lemiers);
Linie 37 - über Laurensberg (Lemiers).
Netliner Gebiet Laurensberg, z.B. zwischen Haltestelle Laurensberg und Lemiers (mind. 30 min. vor Abfahrtszeit telef. anmelden unter 0241-40 13 999).

50 Suermondt-Ludwig-Museum



Wilhelmstr. 18, 52070 AC · 02414798030
www.suermondt-ludwig-museum.de
info@suermondt-ludwig-museum.de

Dauerausstellung – Kunstschätze im SLM

Das Suermondt-Ludwig-Museum ist der "Salon" der Aachener*innen. Im Haus Cassalette, einem prachtvollen

Stadtpalais aus dem 19. Jahrhundert, sind kostbare Kunstsammlungen von der Antike bis zur Gegenwart untergebracht. Herausragend ist die überregional bedeutende Sammlung mittelalterlicher Skulpturen. Auch deutsche und niederländische Gemälde der Spätgotik sowie holländische Meister der Barockzeit sind exzellent vertreten. Dazu gibt es eine kleine, feine Sammlung von Werken des 19. und frühen 20. Jahrhunderts bis hin zu zeitgenössischer Kunst. In der "Bürgerlichen Wunderkammer" werden die Spitzenstücke einer großen kunsthandwerklichen Kollektion präsentiert.

Sa, 23.9. u. So, 24.9.: 11–18 Uhr
ganztägiger Open Space
"Offen für alle(s) - Ideen für das SML

Sa, 23.9. 15:00–15:30 Uhr
Kurzführung Zeitgenössische Kunst

Sa, 23.9. 15:30–16:00 Uhr
Kurzführung Zeitgenössische Kunst
mit Dr. Josef Gülpers

So, 24.9. 12:00–12:30 Uhr
Kurzführung Die Villa Cassalette

So, 24.9. 12:30–13:00 Uhr
Kurzführung Die Villa Cassalette
mit Julia Preisler

Linie 2, 3A, 3B, 4, 5, 12, 13A, 13B, 15, 22, 23,
25, 35, 36, 45, 47, 55, 65, 66, 73, 125, 135,
173, SB66 (Kaiserplatz, Augustastraße)

51 TriebWerk8



Triebelsstr. 8, 52066 Aachen, 0163-5990291
g.mainz@yahoo.de triebwerk8@mail.de

kunstVoll23

Gezeigt werden in einer Gemeinschaftsausstellung Arbeiten aus den Bereichen Malerei, Graffiti, Objekt, Collage und Fotografie.

Arbeiten von: Edith Bachmann, Chris Hoven, Janis Engel, Jörg Engel, Thomas Goerger, Günter Mainz, Nina Markes, Heidi Sträterhoff

Linie 5, 15, 16, 25, 27, 35, 37, 45, 46, 55, 65,
66, 125, 135, 173, SB66, N1, N60, RB20, RE9,
RE1 (Bahnhof Rothe Erde)

kommunikation

ist immer individuell. bei uns.

Die Organisation der Aachener Kunstroute
ist eine unserer schönsten Aufgaben.

Und wir machen noch viel mehr:

Corporate Design · Broschüren · Kataloge

Websites · Fotos · Bücher · Marketing

Konzepte für Soziales, Kultur und Gesellschaft

HÜSCH & HÜSCH
KONZEPTION · DESIGN · WERBUNG

Mühlradstraße 3-5 · 52066 Aachen

0241-946970 · www.huesch.de

Agentur für Kommunikation und Design

KUNST IST EIN GEWINN



Kunstrouten-Gewinnspiel



Beim Besuch von mindestens vier Stationen der Kunststroute können Sie an der Verlosung eines wertvollen Kunstwerks „Ihrer Wahl“ teilnehmen.

Die zur Verlosung stehenden Kunstwerke sind speziell gekennzeichnet, tragen Sie einfach die entsprechende Nummer (z.B. 86) Ihres Favoriten auf der Gewinnspielticket ein und geben Sie die Karte bis spätestens Sonntagabend 18 Uhr in einer der Stationen ab. Sie können die Karte auch per Post bis zum 4. Oktober 2023 einreichen an das Orga-Team, Hüsch & Hüsch, Mühlradstraße 3-5, 52066 Aachen

Es kann nur eine Karte pro Besucher abgegeben werden. Angestellte und Künstler der Aachener Kunststroute dürfen nicht teilnehmen. Die Gewinner werden unter Ausschluss der Öffentlichkeit gezogen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Sammeln Sie bitte in diesem Feld und auf der Rückseite mindestens vier Stempel der Stationen:

Name

Strasse / Hausnummer

PLZ / Wohnort

Tele

E-Mail

Bitte nehmen Sie mich in den Kunstrouten Email Verteiler auf.

Das Kunstwerk meiner Wahl ist

Bitte Datum und Nummer eintragen

Mit etwas Glück gewinnen Sie ein „Kunstwerk nach eigener Wahl“ im Wert bis 500 Euro. Sammeln Sie mindestens 4 Stationsstempel. Tragen Sie eines der an vielen Stationen gekennzeichneten Kunstwerke auf der Gewinnspielticketkarte ein. Geben Sie die Karte bis Sonntag 18h an einer der Stationen ab oder schicken Sie diese bis 4.10. per Post. Viel Glück!

Es kann nur 1 Karte pro Besucher abgegeben werden. Mitarbeiter oder Aussteller der Aachener Kunststroute dürfen nicht teilnehmen. Die Gewinner werden unter Ausschluss der Öffentlichkeit gezogen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Impressum: Aachener Kunststroute e.V., Büroadresse: Mühlradstr. 3-5, 52066 Aachen.
 verantw.: Heinrich Hüsch (Vorsitzender), Britta Hoog (stv. Vorsitzende)
 Spendenkonto IBAN DE05 3905 0000 1073 8429 71

Mit freundlicher Unterstützung von:

Victor Rolf
Stiftung

HÜSCH & HÜSCH
KONZEPTION · DESIGN · WERBUNG



Jugend- und Kulturstiftung
der Sparkasse Aachen

